

WÄGNER

Manual de utilizare **PlastCoat 1030**



Traducerea manualului original de instructiuni

ATENTIE!

Pompele de pulverizat mortar dezvoltă presiuni de pulverizare foarte mari.

Atentie – Pericol de ranire!

- 1. Niciodată nu introduceți degetele sau mâna în jetul de pulverizare.
Niciodată nu îndreptați jetul de pulverizare spre voi înșiva sau alte persoane.
Materialele pe care le pulverizați pot cauza arsuri chimice sau iritații!
Protejați-vă pielea și ochii!**
- 2. Următoarele puncte trebuie respectate în concordanță cu manualul de instrucțiuni înainte de pornire:**
 1. Observați presiunile admise.
 2. Verificați toate îmbinările pentru a nu exista scurgeri.
- 3. Instrucțiunile pentru curățarea și întreținerea aparatului trebuie respectate cu strictețe.
Înainte de a începe orice lucrare cu aparatul și în timpul pauzelor, urmați procedura de mai jos:**
 1. Luați în calcul timpul pentru material.
 2. Eliberați presiunea din lancea de pulverizare și furtun
 3. Opriți aparatul.

DATI ATENTIE SIGURANTEI!

Continut

1 Cerinte de siguranta

2 Introducere in lucrul cu masinile de pulverizat mortar PLASTCOAT

2.1 Utilizarea masinilor de pulverizat mortar PlastCoat

2.2 Ce materiale pot fi procesate

3 Date tehnice

4 Diagrama explicativa PlastCoat

4.1 Elemente de operare si afisaje ale aparatului

4.2 Motor

4.3 Compresor (accesoriu)

4.4 Furtun mortar pentru lance pneumatica

4.5 Furtun mortar pentru lance automata

4.6 Lance de pulverizare

5 TRANSPORT

5.1 Deplasare

5.2 Transport folosind o macara

5.3 Transport in vehicul

6 Punerea in functiune

6.1 Locatie de instalare

6.1.1 Conectarea la curent/Prelungitor

6.2 Pornirea initiala

6.2.1 Incluse la livrare

6.2.2 Ansamblare

6.2.3 Asamblare suport sac (accesoriu)

6.3 Conectarea furtunului de mortar

6.3.1 Lance de pulverizare automata

6.3.2 Lance de pulverizare pneumatica

6.4 Compresor (accesoriu)

6.5 Asamblare atasament de pulverizare (accesorii)

6.6 Conectare lance de pulverizare

6.7 Telecomanda (accesoriu)

6.7.1 Asamblare telecomanda

6.8 Pregatirea masinii de pulverizat mortar

6.8.1 Pregatirea furtunului de mortar (lance automata)

6.8.2 Pregatirea furtunului de mortar (lance pneumatica)

6.8.3 Umplerea containerului cu suport sac

6.9 Inceperea procesului de pulverizare

6.10 Sfarsitul procesului de pulverizare

7. Informatii generale despre tehnica aplicarii

7.1 Tehnica de pulverizare

8. Scoaterea din functiune si curatarea

8.1 Curatarea furtunului de mortar

8.2 Curatarea aparatului si schimbarea statorului pompei

8.3 Curatarea lancei de pulverizare

9 Intretinere

9.1 Intretinere mecanica

9.2 Intretinere electrica

9.3 Perioade lungi de nefolosire

9.4 Inlocuire rotor

10 Eliminarea defectiunilor

Testarea masinii de pulverizat mortar

Nota importanta privind responsabilitatea pentru produs

Garantie

Declaratie de conformitate

Retea europeana de service

1. Cerinte de siguranta

Urmatoarele surse sunt doar cate exemple de cerinte de siguranta pentru transportoarele de mortar: **a)**

EN 12001:2003 Aparatele de transport, pulverizare si pozitionare mortar sau beton – Cerinte de siguranta.

Toate reglementarile de siguranta in vigoare trebuie respectate.

Urmatoarele specificatii trebuie respectate in mod special pentru a manevra in siguranta aparatele de pulverizat mortar:

Utilizarea aparatelor de pulverizat mortar

Aparatele de pulverizat mortar PlastCoat sunt concepute doar pentru pulverizarea materialelor descrise la capitolul 2.2. **Orice alta intrebuintare este interzisa.**

Utilizarea corespunzatoare include de asemenea respectarea manualului de instructiuni si conditiilor de inspectie si service. Pastrati intotdeauna manualul de instructiuni la indemana in apropierea aparatului.

Aparatul de pulverizat mortar PlastCoat poate fi utilizat doar cu un manometru. Poate fi folosit doar furtunul de mortar recomandat de producator.

Folositi doar furtunuri de mortar cu presiune de utilizare de cel putin 40 bar.

Aparatul de pulverizat mortar este destinat exclusiv uzului comercial de catre profesionisti.

Protectia persoanelor

Pentru a proteja ochii, pielea si organele respiratorii: **Purtati intotdeauna ochelari, haine si manusi de protectie si, daca este necesar, crema de protectia a pielii si masca pentru respiratie, pentru a va proteja ochii, pielea si sistemul respirator.** Nu decuplati niciodata furtunul de mortar cat este inca sub presiune.

Fiti atenti la manometru! Purtati ochelari de protectie! Nu indreptati lancea de pulverizare inspre alte persoane!

Pentru a va proteja urechile folositi **casti de protectie.**

Personalul ce nu este necesar la instalarea, asamblarea si functionarea masinii, trebuie sa pastreze distanta fata de aceasta.

PC este echipat cu un buton pentru OPRIRE DE URGENTA.

Masca pentru respiratie

Mastile de respiratie trebuie folosite de catre operatorul aparatului pentru a se proteja de praful mineral.

Conectati doar la retea de alimentare folosind un punct de distributie special, de ex. un sistem de distributie cu protectie la suprasarcina cu $INF\ 30 \leq mA$.

Evitati murdarirea prizei pentru telecomanda de la unitatea de control.



Nu operati masina de pulverizat mortar daca rotorul este expus sau daca a fost scos containerul.

Nu va apropiati mana de rotor in timp ce acesta se afla in miscare. Pericol de strivire.

Atentie daca aveti parul lung. Purtati doar haine adecvate de lucru.

Nu introduceti obiecte sau parti ale corpului in gratarul de protectie.

Risc de strivire cand plati manerele, asamblati pompa sau conectati furtunul de mortar.

Curatarea si intretinerea

Nu decuplati niciodata furtunurile de mortar sub presiune. Inainte de decuplare, verificati presiunea la manometru. Opriti aparatul de pulverizat mortar pentru curatare si intretinere. Scoateti stecherul din priza si asigurati-va ca aceasta nu poate fi conectat inapoi in mod neintentionat.

Nu pulverizati pe motor sau unitatea de control a aparatului de pulverizat mortar cu jet de apa, de inalta presiune sau echipament curatare cu abur. Apa ar putea patrunde in aparat si provoca un scurt-circuit.

Echipament electric

Lucrarile la instalatia electrica a masinii pot fi efectuate numai de catre un electrician calificat.

Echipamentul electric trebuie inspectat periodic. Defecte precum conexiuni slabe sau cabluri arse trebuie remediate imediat.

Pastrati etichetele de pe aparatul de pulverizat mortar curate si lizibile.



Ori de cate ori aparatul se opreste automat sau in timpul intreruperii curentului, mutati imediat comutatorul de selectie pe pozitia "A" pentru a preveni repornirea neintentionata a masinii. Pericol de ranire.

Furtun de mortar



Pericol de ranire de la furtunurile de mare presiune ce prezinta scurgeri. Uzura si ruperile, dar si imbinarile sau utilizarea necorespunzatoare a aparatului pot provoca scurgeri in furtunul de mortar. Lichidul poate fi injectat in piele printr-o scurgere.

Furtunurile de mortar trebuie verificate cu atenție înainte de utilizare.

Înlocuiți furtunurile de mortar deteriorate imediat.

Nu reparați niciodată voi însăși furtunuri de mortar defecte!

Evitați îndoirea la unghi mic și plierile: raza minimă este de 80 cm.

Nu treceți cu roțile peste furtunul de mortar. Protejați împotriva obiectelor ascuțite și a muchiilor.

Nu trageți niciodată de furtunul de mortar pentru a muta aparatul.

Nu răsuciți furtunul de mortar.

Culcați furtunul de mortar în așa fel încât să vă asigurați că nu împiedică trecerea.



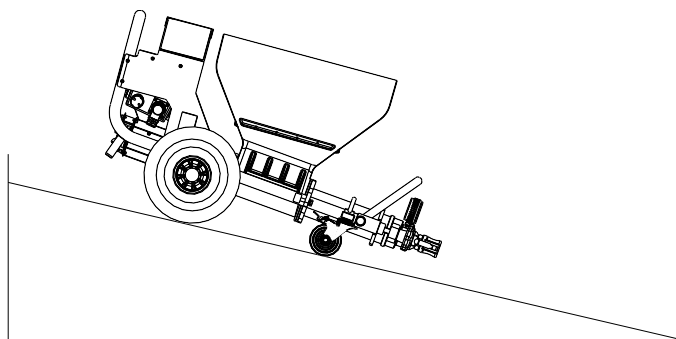
Utilizați doar furtunuri de mortar originale Wagner pentru a asigura funcționalitatea, siguranța și durabilitatea.



Riscul deteriorărilor crește odată cu vârsta furtunului de mortar. Wagner recomandă înlocuirea furtunurilor de mortar după 6 ani.

Instalarea pe o suprafață neuniformă

Mășina de pulverizat mortar trebuie instalată după cum este prezentat în imaginea de mai jos pentru a preveni alunecarea ei.



2. Introducere în lucrul cu mașina de pulverizat mortar PlastCoat

Pompa cu absorbție PlastCoat a fost concepută pentru procesarea materialelor de acoperire minerale gata mixate. Mașina nu a fost concepută ca un aparat de curățare.

2.1 Funcționarea mașinii de pulverizat mortar PlastCoat Materialul de acoperire este furnizat prin intermediul containerului. Spirala interioară alimentează materialul de acoperire către spirala exterioară. Efectul de absorbție face ca materialul de acoperire să intre în pompa exterioară. Pompa creează presiunea necesară transportului prin furtunul de mortar. Aerul comprimat necesar pentru atomizare a materialului este alimentat în lancea de pulverizare.

Aparatul de pulverizat mortar poate fi pornit si oprit de la unitatea electrica de control. Tot astfel se regleaza si debitul.

Viteza de alimentare continuu reglabila a materialului de acoperire poate fi folosita pentru a crea un model fin, uniform de pulverizare.

2.2 Materiale de acoperire procesabile

- Compozit de izolare termică agent de legare sistem (sisteme de rășini artificiale și minerale)
- Tencuieli rășină sintetică până la 3 mm granulație
- Tencuieli silicat de până la 3 mm granulație
- Tencuieli rășină de silicon până la 3 mm granulație
- Minerale straturi finale până la 3 mm granulație
- Sisteme de ipsos ușoare până la 3 mm granulație
- Stucco până la 3 mm granulație
- Tencuieli termoizolante
- Tencuiala de renovare
- Material din beton poros
- Cuarț plastic
- Materiale pentru acoperis
- Materiale ignifuge pentru acoperis
- Materiale minerale de etansare
- Emulsii cu bitum
- Glet de ranforsare
- Tapet aschii lemn lichide
- Mortar de cimentare invelis
- Baza din rășină sintetică
- Amorsa de spălare
- Vopsele de umplere, incl. cu continut de fibre
- Materiale de acoperire elastice
- Tencuiala acustica, rășină sintetică
- Material de umplere pe baza de rasina sintetica

Toate materialele de acoperire trebuie sa fie potrivite pentru procesarea cu aparatul.

Utilizati alte materiale de acoperire doar dupa ce ati primit acordul de la producator sau Service-ul tehnologiei aplicarii Wagner.

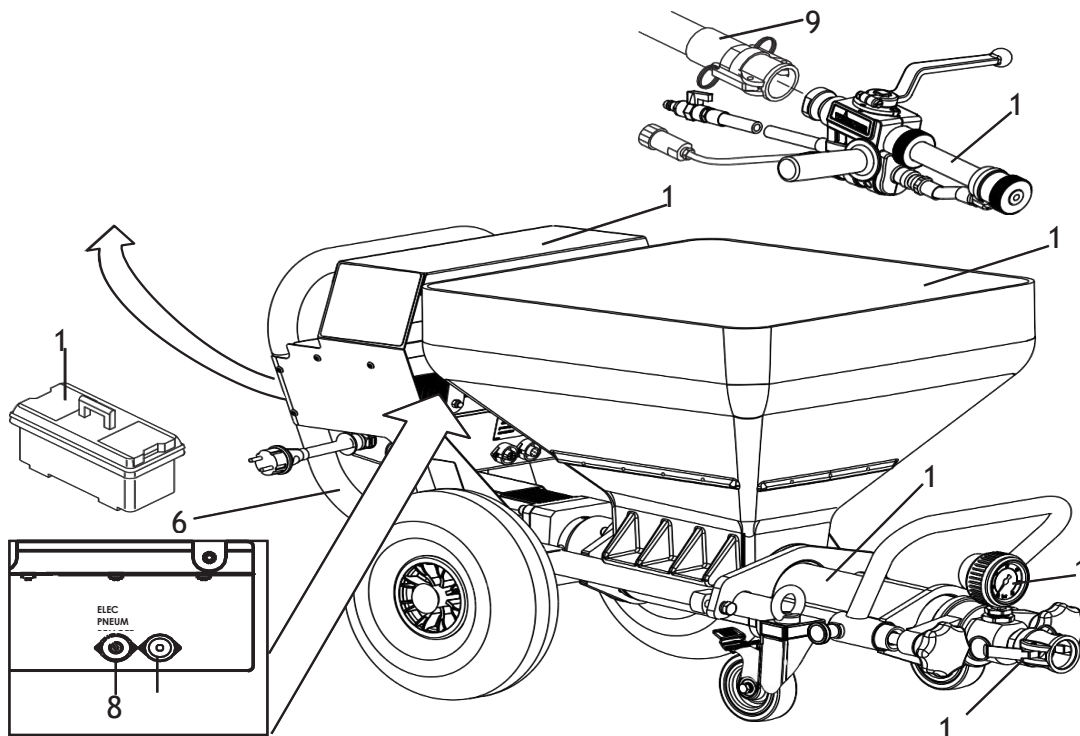
3. Date tehnice

	PC1030
Voltaj	230 V~, 50 Hz
Siguranta	16 A declansare lenta

Cablu de alimentare 6 m	5 m lungime, 3x2.5 mm ²
Putere motor P1:	2.3 kW
Debit max. (apa):	10, 15, 20 L/min, in functie de rotor/stator
Presiune max. de functionare	40 bar
Granulatie max:	K6 mm
Dimensiuni Lungime x Latime x Inaltime:	1150x550x620 mm
Capacitate container:	50 l
Greutate:	60 kg
Greutate lance:	2.1 kg
Presiune max. roti:	2.5 bar
Sistem de protectie:	IP 54
Nivel presiune sunet:	70 dB (A)*
Conexiune atomizare aer	Cupla cu actiune rapida DN 7.2 mm
Presiune max. de atomizare a aerului	10 bar
Volum minim necesar de aer:	320 L/min
Lungime max. furtun mortar:	40 m (si 2.5 m cablu furtun)
Inaltime maxima de livrare:	20 m

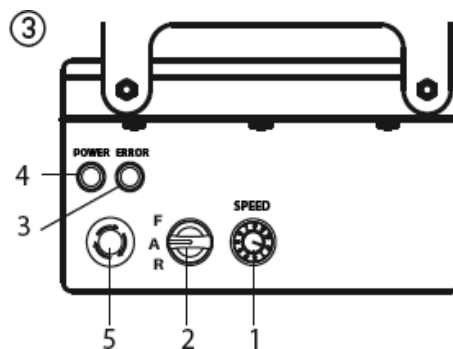
Diagrama explicativa PlastCoat 1030

- | | |
|--|---|
| 1 Unitate de comanda | 2 Indicator led rosu (indică prezența unei defecțiuni) |
| 3 Indicator led verde (martor conectare retea) | 4 Panou de comandă cu comutator selector pentru modul de funcționare și controlul volumului de material |
| 5 Buton oprire de urgenta | 6 Unitatea de baza cu roti |
| 7 Panou comanda | 8 Conexiune controler extern |
| 9 Furtun integrat pentru material si aer | 10 Lance pulverizare |
| 11 Rezervor | 12 Zona incarcare |
| 13 Unitate de ieșire cu pompă în interior | 14 Manometru |
| 15 Racordarea cuplajului pentru furtunul de mortar | 16 Trusa scule |



4.1 Elemente de functionare si afisaj pe aparat

1. Control debit 0-10
2. Comutator de selectie pentru modul de functionare
3. Indicator luminous (eroare)
4. Lumina de functionare (curent)
5. Comutator pentru OPRIRE DE URGENTA



Butonul de control al debitului (fig.3,1) este folosit pentru a regla capacitatea pompata de la 0 la 10 in mod fin.



Telecomanda (disponibila separat, cod art. 2308417) poate fi folosita in mod convenabil pentru a controla debitul unitatii de la lancea de pulverizare.

Comutatorul de selectie (fig.3,2) are urmatoarele pozitii:

	"A" = automat Reglaj de baza pentru control cu lance automata, pneumatic sau control de la distanta
	"F" = activare manuala Porneste aparatul de pulverizat mortar. Acest reglaj este necesar pentru: Dezasamblarea unitatii pompei. Cand folositi lancea pneumatica, acest reglaj este de asemenea necesar pentru: Prelatirea furtunul de mortar pentru a imbunatati alunecarea materialului. Curatarea.
	"R" = treapta pentru inapoi (trebuie tinut in aceasta pozitie) Acest reglaj este necesar pentru: Eliberarea presiunii din furtunul de mortar. Asamblarea unitatii pompei.

Explicatie detaliată comutatorului de selectie:

În cazul în care selectorul este în poziția "A", PC830 poate fi pornit și oprit cu materialul oprit de pe lancea de pulverizare automată sau pneumatica.

Dacă lancea de pulverizare nu este montată (ex: asamblare / demontare unitatea pompa), aparatul este pornit pe poziția "F" și oprit pe poziția "A".

Deoarece alimentarea cu aer prin compresor trebuie să fie oprită pentru a curăța furtunul de mortar, lancea pneumatic nu este controlată cu ajutorul butonul de închidere a materialului. În acest caz, aparatul trebuie, prin urmare, de asemenea, să fie pornit cu ajutorul poziției "F".



Important: Controlul prin comutatorul de selectie și butonul de închidere material sunt tratate în mod egal.

Aparatul poate fi comutat din poziția "A" (control folosind butonul închidere material) în poziția "F" în orice moment.

Prin urmare, recomandăm ca mașina să fie operată de o singură persoană.

Lumina de operare (verde, fig. 3, 4) indică faptul că mașina primește curent și este gata de lucru.

În cazul în care cablul de alimentare este conectat, PC efectuează o funcție de control.. În timp ce se derulează această funcție indicatorul luminos (roșu, fig. 3.3) se aprinde intermitent. Dacă totul este în stare de funcționare, butonul intermitent se oprește după aproximativ 30 de secunde. Dacă indicatorul luminos se aprinde în timpul funcționării, aceasta indică faptul că există o defecțiune. Pentru informații detaliate despre acest tip de defect, vedeți "Rectificarea erorilor" de la pagina 46.



În cazul în care selectorul este în poziția F, atunci când ștecherul este conectat, aparatul va porni. Mutati scurt comutatorul de selectie pe "A" și apoi înapoi la "F" pentru a porni mașina.

Buton OPRIRE DE URGENTA

Cand este apasat butonul OPRIRE DE URGENTA, PC830 se va opri imediat.

Rotiti butonul OPRIRE DE URGENTA pentru a-l elibera la loc.

Masina va ramane oprire dupa eliberarea butonului. Pentru a o porni, comutatorul de selectie trebuie mutat scurt pe "A" si apoi pe "F".

4.2 Functionare

Atunci cand are loc o supraincarcare, masina de pulverizat mortar de va opri automat (se va aprinde indicatorul luminos rosu).

Mutati comutatorul de selectie (fig.3,2) pe "A" si deconectati de la priza. Setati butonul de control al debitului (fig.3,1) pe "0".

Asteptati in jur de 5 minute, apoi reconectati masina de pulverizat mortar la priza si reporniti-o. Setati debitul de material.



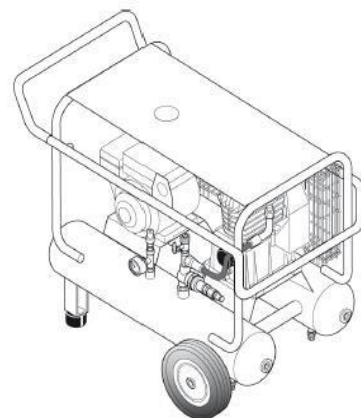
Unitatea de actionare se incalzeste in timpul functionarii. Acest lucru este normal si nu este un semn de defectiune.

4.3 Compresor (accesoriu)

VKM 592 volum admisie 590l/min

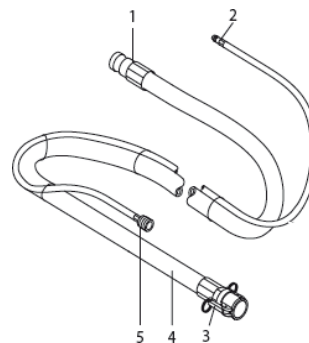
Nota:

Operati compresorul doar in concordanta cu manualul de instructiuni furnizat



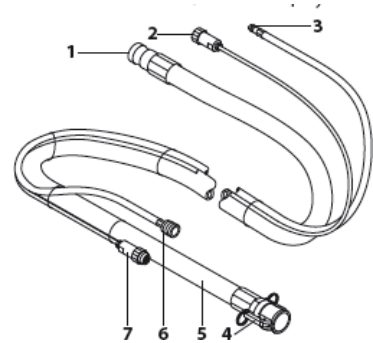
4.4 Furtun de mortar pentru lance pneumatic

1. Imbinare material masina de pulverizat mortar
2. Imbinare aer compresor
3. Imbinare material lance de pulverizare
4. Furtun mortar
5. Conexiune aer lance de pulverizare



4.5 Furtun de mortar pentru lance de pulverizare automata

1. Imbinare material masina de pulverizat mortar
2. Imbinare cablu de control
3. Imbinare aer compresor
4. Imbinare material lance de pulverizare
5. Furtun mortar
6. Imbinare aer atomizat lance de pulverizare
7. Imbinare cablu de control / lance de pulverizare automata



4.6 Lance de pulverizare

1. Conexiune material
2. Robinet material combinat cu aer:

Deschis: robinetul de material la 90° fata de lancea de pulverizare

Inchis: robinetul de este indreptat spre inainte.

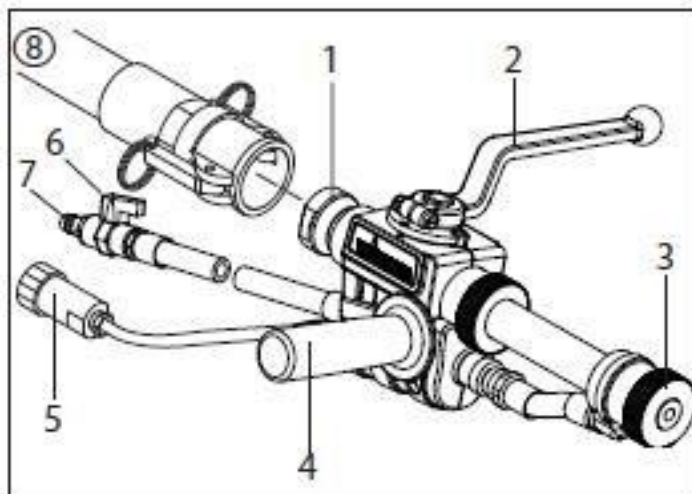
3. Duza texturi:

Diferite duze pentru materiale structurate pot fi folosite in lancea de pulverizare. Dimensiunea duzei depinde de granulatia materialului de acoperire si de modelul de pulverizare dorit.

4. Maner

Manerul poate fi montat ori pe partea dreapta, ori pe partea stanga a lancei de pulverizare, in functie de ce este nevoie. Filetul de pe cealalta parte poate fi inchis cu ajutorul dopurilor de protectie incluse.

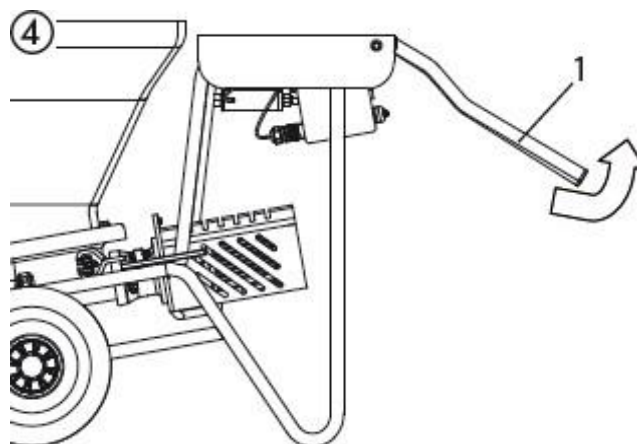
5. Conexiune cablu de control
6. Reglaj debit aer
7. Conexiune atomizare aer



5. Transport

5.1 Mutare

Rulati cablul de curent si indepartati furtunul.
Manerele (fig.4.1) sunt fixate in sus.



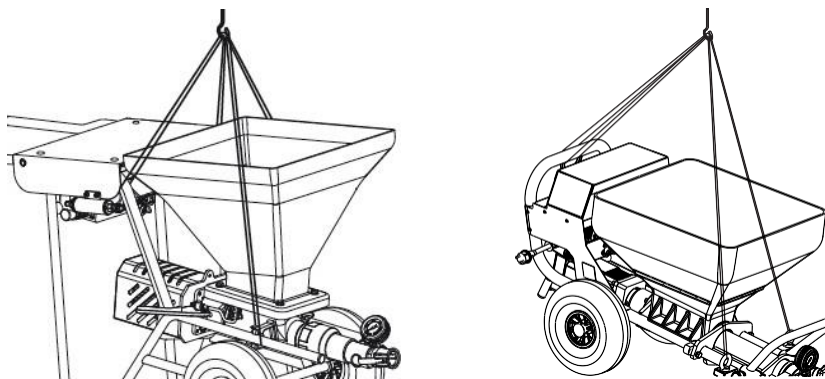
Ridicati PC de manere pentru a facilita tragerea sau impingerea cu mana..
Pentru a plia manerele in jos, rotiti si apasati in jos.



Asigurati-va ca sunt disponibile 2 persoane pentru a cara aparatul pe scari.

5.1 Transportul folosind o macara

Pentru punctele de atasare curele sau sfoara (nu cablu din sarma) vedeti figura.



6. Punerea in functiune

6.1 Locatie de instalare

Pozitionati masina de pulverizat mortar intr-o pozitie de nivel pentru a evita alunecarea sa.

6.1.1 Conectarea la retea de curent/prelungitor

Conectarea la retea de curent se face doar prin punctul special de alimentare, de exemplu printr-o placa de distributie pentru santiere, cu dispozitiv de protectie pentru curent rezidual cu INF≤30mA.



Culcati cablul aparatului astfel incat sa nu existe pericol de impiedicare.
Protejati impotriva deteriorarii, de exemplu impotriva trecerii cu rotile peste acesta.



Sectiune transversala minima 3x1.5mm². Derulati prelungitorul complet. Asigurati-va ca piesele de cuplare si prizele nu sunt deteriorate.

*Inainte de a conecta unitatea la retea de curent, asigurati-va ca tensiunea retelei corespunde cu cea

specificata pe placuta cu caracteristici.

6.2 Pornirea initiala

6.2.1 Incluse la livrare

7. Informatii generale despre tehnica aplicarii

7.1 Tehnica de pulverizare

Ghidati lancea de pulverizare la o distanta uniforma de 30-60 cm de la obiect, atunci cand pulverizati.

Daca nu faceti acest lucru, nu veti obtine un model de pulverizare uniform.

Modelul de pulverizare depinde de tipul materialului, de consistenta materialului, dimensiunea duzei, debitul de material si de aer.

Exemple:

Textura fina → debit de aer mai mare

Textura grosiera → debit redus de aer

Capacitate mai mare de alimentare → debit mai mare de aer

Va recomandam sa testati textura necesara pe o suprafata de proba.

Pentru a imbunatati efectul “pierdut” in scopul de a permite o suprapunere mai usoara, alegeti o distanta corespunzatoare intre lancea de pulverizare si suprafata obiectului.



Nu trebuie sa existe presiune in furtunul de mortar. Daca este necesar, rotiti comutatorul scurt spre “R” (inapoi). Observati manometrul → 0 bar. Folositi ochelari de protectie.

- Deconectati furtunul de mortar de la unitatea pompei.
- Decuplati lancea de la furtun.
- Introduceti bila de curatare in furtunul de mortar.
- Setati comutatorul de selectie pe “F”.
- Dupa cateva secunde bila de curatare este scoasa prin lancea de pulverizare.
- In functie de materialul de acoperire procesat, repetati procedura de curatare de 3-4 ori.



Nu trebuie sa existe presiune in furtunul de mortar. Daca este necesar, rotiti comutatorul scurt spre “R” (inapoi). Observati manometrul → 0 bar. Folositi ochelari de protectie.

- Setati comutatorul de selectie pe “A”>
- Decuplati furtunul de mortar de la unitatea pompei.



Exista alte variante de extra curatare folosind adaptorul de curatare (accesoriu).
Adaptorul de curatare poate fi conectati la un furtun cu apa sau un robinet cu cupla cu gheare.

Puneti bila de curatare in furtunul de mortar. Cuplati furtunul de mortar la adaptorul de curatare si curatati cu apa.

7.2 Curatarea aparatului si inlocuirea statorului

7.3 Demontarea



Masina de pulverizat mortar trebuie sa fie depresurizata.

Daca este necesar, setati comutatorul de selectie scurt pe "R" (sens invers).

Vedeti manometrul → 0 bar. Purtati ochelari de protectie.



Deconectati controlul de la distanta si controlul extern. Doar persoana care opereaza masina poate indeparta unitatea pompei.

Mutati comutatorul de selectie (1) pe "A" și butonul debitului (2) pe "0".

- Slăbiți piulița de pe tubul pompei folosind cheia speciala (aprox. un sfert de tura)
- Apăsăți maneta de prindere (3) spre înainte pentru a elibera blocajul.
- Desprindeți cârligele (4) și pliați-le în parti.
- Setați butonul debitului (2) la 1 sau 2.

Marginea de pulverizare ar trebui sa fie "pierduta" pentru a permite suprapunerea mai usor. Daca lancea de pulverizare este deplasata paralel cu suprafata de pulverizare si orientata la 90 ° se va obtine mai putina ceata la pulverizare .

Nota:

Granulatia cu muchii ascutite si pigmenti vor duce la uzura pompei, furtunului, duzei si valvei cu bila a materialului.



Cand folositi furtunul de mortar in timpul lucrului pe schele, este cel mai bine sa ghidati furtunul pe **exteriorul** schelei.

8. Oprirea si curatarea



Nu curatati motorul si unitatea de control a masinii de pulverizat mortar cu nimic umed. In niciun caz nu pulverizati pe motor sau pe unitatea control cu jet de apa, presiune mare sau echipamente de curatare cu abur. Apa ar putea penetra aparatul si ar putea cauza un scurtcircuit.

8.1 Curatarea furtunul de mortar

- Pompati pana cand containerul este gol.



Important: Nu lasati masina de pulverizat mortar sa mearga in gol. Opriti aparatul imediat daca nu mai iese material din duza sau daca jetul de pulverizare devine neregulat.

- Opriti masina de pulverizat mortar si compresorul.
- Inchideti robinetul de material de pe lancea de pulverizare.
- Scoateti duza pentru materiale texturate de la lancea de pulverizare si curatati-o.
- Puneti apa in container si tineti lancea de pulverizarea deasupra unei galeti goale.

Important: Nu lasati masina de pulverizat mortar sa mearga in gol. In timpul procesului de curatare, asigurati-va ca este intotdeauna destula apa in container.

- Setati debitul la "5".
- Daca folositi lance automata, deschideti robinetul de material de la lancea de pulverizare; daca folositi lance pneumatica, setati comutatorul de selectie pe "F">
- Pompati materialul afara din furtun in container pana cand materialul care iese din furtunul este un lichid subtire.
- Daca folositi lancea automata, inchideti robinetul de material de pe lancea de pulverizare; daca folositi lance pneumatica, setati comutatorul de selectie pe "A".
- Scoateti duza pentru materiale structurate din lancea de pulverizare si curatati.

- Țineți containerul cu o mână. Mutați comutatorul de selectie (1) în poziția "F". De îndată ce unitatea pompei (5) a eliberata, mutati comutatorul de selectie pe "A" și scoateți pompa.
- Deconectati de la priza.
- Slăbiți / Deșurubați tubul pompei (6) de la unitatea pompei (5) folosind cheia specială prevăzută.
- Scoateți statorul (7) de la tubul pompei.

Curatarea unitatii pompei.

Curatati unitatea pompei (5) cu un jet de apa si o perie de sticla adecvata.

Curatati containerul (8) cu jet de apa si o perie adecvata.

Curatati grila de protectie cu o perie de radiator.

De asemenea curatati bine rotorul (9), statorul (7) si tubul pompei (6) cu apa si, daca este necesar, folosind o perie.

Curatati garnitura plata (10).

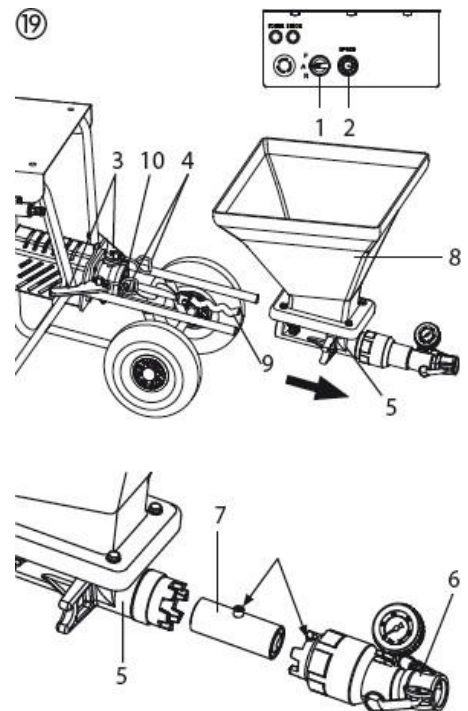
Pulverizati rotorul si statorul cu un lubrifiant adecvat pentru pompa.

Mentineti filetul carcasei pompei si tubul pompei curat astfel incat sa fie evitate scurgerile dupa asamblare.

Montare

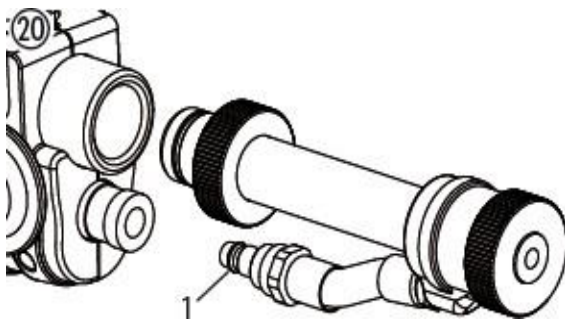
Introduceti statorul (7) in teava pompei (6) astfel incat dintele sa stea in deschizatura cea mai mare.

Folositi cheia speciala pentru a insuruba teava pompei la loc pe unitatea pompei (5).



8.2 Curatarea lancei de pulverizare

- Curatati duza pentru materiale texturate
- Folositi ace de curatare pentru a curata orificiile din duza pentru materiale texturate.
- Curatati si ungeti O-ring (fig.20.1)
- Curatati lancea de pulverizare si tubul de material pe interior folosind o perie de sticla (0342329).
- Curatati bine filetul.
- Curatati lancea de pulverizare cu apa curata. Deschideti si inchideti robinetul de material de 3 ori in timp ce curatati.



9. Intretinere



ATENTIE! Este neaparat ca masina sa fie detensionata prin deconectarea de la priza inainte de orice lucrare. Altfel exista pericol de scurtcircuit!

Reparatiile pot fi efectuate doar de catre personal calificat care sa dispuna de scolarizarea si experienta necesara. Aparatul trebuie testat de un electrician atestat dupa fiecare reparatie.

Masina de pulverizat mortar a fost conceputa astfel incat sa necesite o intretinere minima. Totusi aceasta procedura de verificare a componentelor trebuie realizata in mod regulat.

9.1 Intretinere mecanica

- Mentineti filetul tubului pompei si carcasei pompei curat.
- Verificati garniturile la toate imbinarile sa nu existe scurgeri. Daca este necesar, inlocuiti garniturile uzate.
- Verificati urmatoarele dupa fiecare utilizare sa nu existe deteriorari.
 - Furtun de mortar
 - Cablul de curent
 - Unitate de control
 - Conexiune telecomanda (daca exista)

9.2 Intretinere electrica

- Motorul electric si orificiile de ventilatie trebuie sa fie intotdeauna curate si nu trebuie curatate cu apa. **Pericol de scurtcircuitare.**

9.3 Perioade lungi de nefolosire

Daca masina de pulverizat mortar nu este folosita pentru o lunga perioada de timp, aceasta trebuie curatata bine si protejata impotriva coroziunii.



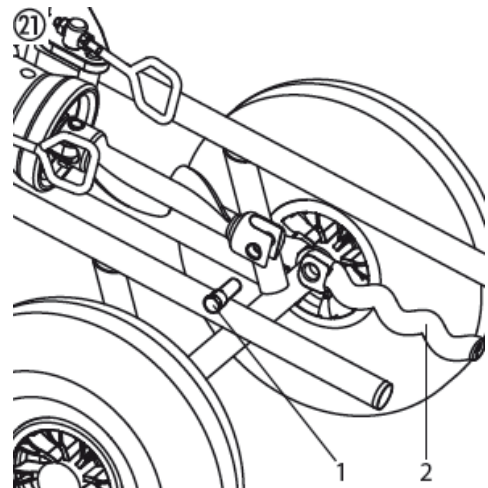
Scoateti statorul din unitatea pompei asigurandu-va ca nu blocheaza rotorul.

9.4 Inlocuirea rotorului (fig. 21)

- Slabiti surubul de fixare (1) si scoate vechiul rotor (2).
- Potriviti noul rotor cu noul surub de fixare.
- Lipiti surubul de fixare cu Loctite 243.



Nota: Folositi doar Loctite 243.





ATENȚIE! Este neapărat ca mașina să fie detensionată prin deconectarea de la priză înainte de orice lucrare. Altfel există pericol de scurtcircuit!

Reparațiile pot fi efectuate doar de către personal calificat care să dispună de scolarizarea și experiența necesară. Aparatul trebuie testat de un electrician atestat după fiecare reparație.

Mașina de pulverizat mortar a fost concepută astfel încât să necesite o întreținere minimă. Totuși, această procedură de verificare a componentelor trebuie realizată în mod regulat.

9.5 Întreținere mecanică

- Mențineți filetul tubului pompei și carcasa pompei curată.
- Verificați garniturile la toate îmbinările să nu existe scurgeri. Dacă este necesar, înlocuiți garniturile uzate.
- Verificați următoarele după fiecare utilizare să nu existe deteriorări.
 - Furtun de mortar
 - Cablul de curent
 - Unitate de control
 - Conexiune telecomandă (dacă există)

9.6 Întreținere electrică

- Motorul electric și orificiile de ventilație trebuie să fie întotdeauna curate și nu trebuie curățate cu apă. **Pericol de scurtcircuitare.**

9.7 Perioade lungi de nefolosire

Dacă mașina de pulverizat mortar nu este folosită pentru o lungă perioadă de timp, aceasta trebuie curățată bine și protejată împotriva coroziunii.



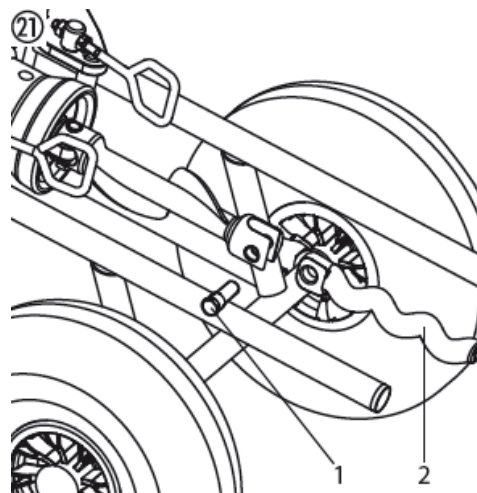
Scoateți statorul din unitatea pompei asigurându-vă că nu blochează rotorul.

9.8 Înlocuirea rotorului (fig. 21)

- Slăbiți șurubul de fixare (1) și scoateți vechiul rotor (2).
- Potriviti noul rotor cu noul șurub de fixare.
- Lipiți șurubul de fixare cu Loctite 243.



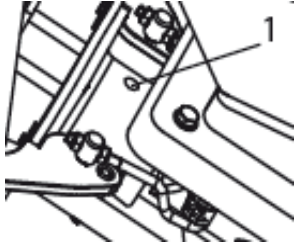
Nota: Folosiți doar Loctite 243.



10. Eliminarea defectiunilor

Defect	Cauza posibila	Solutionare
Masina de pulverizat mortar nu functioneaza. Lumina verde de functionare se aprinde	Debit setat pe "0" Cablul de control al lancei nu este conectat sau este deteriorat.	Mariti debitul Verificati cablul de control
Masina de pulverizat mortar nu functioneaza. Lumina verde de functionare nu se aprinde	Nu este tensiune.	Conectati la priza. Verificati cablul de curent daca este deteriorat si inlocuiti daca este necesar. Verificati sursa de curent.
Masina de pulverizat mortar nu functioneaza. Lumina rosie de functionare se aprinde	Masina de pulverizat mortar a fost supraincarcata sau supraincalzita.	Inchideti robinetul de material si deconectati de la priza. Reporniti masina de pulverizat mortar dupa 5 minute.
Masina de pulverizat mortar nu poate fi pornita/oprita prin controlul de la distanta.	Linie de control de la distanta neconectata sau defecta.	Conectati controlul de la distanta, verificati conexiunile si linia sa nu existe deteriorari.
Masina de pulverizat mortar nu poate roti rotorul.	Rotorul este blocat in stator. Pompa nu a fost lubrifiata.	Setati comutatorul pe "R"(inainte). Contactati service-ul Wagner daca problema nu poate fi rezolvata.
Materialul de acoperire se opreste brusc din a mai iesi in timpul pulverizarii.	Blocaje in duza pentru texturi datorate impuritatilor din materialul de acoperire sau granulatiei prea mari. Duza prea mica. Blocaj de material in furtunul de mortar. Furtunul de mortar nu a	Opriti masina de pulverizat mortar. Inchideti robinetul de material de pe lancea de pulverizare. Scoateti duza pentru textura si curatati. Folositi o duza mai mare. Regula: Granulatia x 3 → dimensiunea duzei Depresurizati furtunul de mortar – setati comutatorul de selectie

	fost amorsat cu pasta de celuloza. S-a terminat materialul din container. Pompa absoarbe aer.	pe "R" (inapoi). Pompata materialul inapoi in container.  Nu trebuie sa existe presiune in furtunul de mortar. Observati manometrul → 0 bar. Folositi ochelari de protectie. Deconectati furtunul demortar si clatiti cu un furtun de apa. Cand blocajul a fost indepartat, umpleti furtunul de mortar cu pasta de celuloza. Reconectati furtunul de mortar. Reumpleti cu material si pompata in circuit pana cand materialul nu mai prezinta bule. Atentie: Nu permiteti pompei sa mearga in gol. Pompa se va incinge, astfel apare pericolul "blocajelor".
Modelul de pulverizare nu este curat, uniform	Canalele de aer din duza sunt partial blocate cu material de acoperire. Volum aer setat incorect. Curatare necorespunzatoare a masinii de pulverizat mortar. S-a terminat materialul din container. Pompa absoarbe aer.	Opriti masina de pulverizat mortar. Inchideti robinetul de material de pe lancea de pulverizare. Scoateti duza de texturi. Curatati canalele de aer din duza. Schimbati reglajul volumul de aer. Curatati bine masina de pulverizat mortar. Reumpleti cu material si pompata in circuit pana cand materialul nu mai prezinta bule. Atentie: Nu permiteti pompei sa mearga in gol. Pompa se va incinge, astfel apare pericolul "blocajelor".
Presiunea la manometru creste la peste 40 bar	Vascozitatea materialului prea mare. Diametrul furtunului de mortar prea mic.	Diluati materialul. Folositi un furtun de mortar cu diametru mai mare.

	Furtun de mortar prea lung. Blocaj de material in furtunul de mortar. Furtunul de mortar nu a fost amorsat cu pasta de celuloza.	Utilizati un furtun de mortar mai scurt. Depresurizati furtunul de mortar – setati comutatorul de selectie pe “R” (inapoi). Pompati materialul inapoi in container.  Nu trebuie sa existe presiune in furtunul de mortar. Observati manometrul → 0 bar. Folositi ochelari de protectie. Deconectati furtunul de mortar si clatiti cu un furtun de apa. Cand blocajul a fost indepartat, umpleti furtunul de mortar cu pasta de celuloza. Reconectati furtunul de mortar.
Masina de pulverizat mortar nu transporta suficient material de acoperire.	Viteza debitului prea mica. Diametrul furtunului de mortar prea mic. Sator uzat. Duza de texturi prea mica.	Setati debitul mai mare. Folositi un furtun de mortar cu un diametru mai mare Instalati un nou sator si, daca este necesar, un nou rotor. Atentie: Pulverizati antigripant. Selectati o duza mai mare.
Materialul de acoperire iese prin orificiul de inspectie (1). 	Garnitura axului dintre pompa si motor este uzata.	Opriti lucrul imediat, altfel ar putea intra material in motor si s-ar defecta. Curatati masina si contactati service-ul Wagner.

Daca defectul nu este cauzat de una din cauzele de mai sus, reparati imediat defectul la service-ul Wagner.

Testarea unitatii

Din motive de siguranta, va recomandam ca aparatul sa va fie verificat de catre un expert cel putin o data la 12 luni pentru a va asigura utilizarea sa in siguranta.

In cazul aparatelor nefolosite, verificarea poate fi amanata pana cand vor fi pornite.

Toate (potentialele abateri) inspectiile nationale si reglementarile de intretinere trebuie de asemenea respectate.

Nota privind debarasarea

In concordant cu Directiva Europeana 2002/96/EC referitoare la deseurile echipamentelor electrice si

electronice si implementarea in concordant cu legea nationala, acest produs nu trebuie debarasat impreuna cu deseurile menajere, ci trebuie reciclat intr-un mod ecologic.



Wagner sau unul dintre dealer va vor lua inapoi echipamentul electric sau electronic Wagner si il va debarasa intr-un mod ecologic. Va rugam intrebati service-ul local Wagner sau dealerul pentru detalii sau contactati-ne direct.

Nota importanta privind responsabilitatea pentru produs

Conform unei directive UE, producatorul este responsabil fara limitare pentru defectele produsului doar daca toate piesele provin de la producator sau au fost aprobate de producator si au fost montate la aparat si utilizat corespunzator. Daca sunt folosite alte accesorii sau piese de schimb, producatorul este exonerat in totalitate sau partial de la responsabilitate daca aceste alte accesorii sau piese de schimb au cauzat un defect produsului. In cazuri extreme, autoritatile relevante pot interzice in totalitate intregul aparat.

Cu accesoriile si piese de schimb originale Wagner, este garantata conformitatea cu toate reglementarile de siguranta.

2 ani garantie pentru gama profesionala

Garantie profesionala Wagner

(Status 01.02.2009)

1. Acoperit de garantie

Toate dispozitivele Wagner de aplicare a culorii (denumite aici produse) sunt inspectate si testate cu grija si sunt supuse verificarilor stricte Wagner ale asigurarii calitatii.

Cererea cumparatorului pentru responsabilitatea pentru defectele din contractul de achizitie cu vanzatorul, precum si drepturile legale nu sunt afectate de aceasta garantie.

Noi oferim o garantie in care vom decide daca pentru a inlocui sau repara produsul sau piese individuale, sau de a lua aparatul inapoi si sa ramburseze pretul de achizitie. Costurile pentru materialele si programul de lucru sunt responsabilitatea noastra. Produsele sau partile inlocuite devin proprietatea noastra.

2. Perioada de garantie si inregistrare

Perioada de garantie este de 36 luni. Pentru uz industrial sau uzura corespunzatoare, cum ar fi lucrul pe ture in special, sau in caz de inchirieri garantie este de 12 luni.

Sistemele pe benzina sau aer sunt de asemenea garantate pentru o perioada de 12 luni.

Perioada de garantie incepe cu data de livrare de catre magazinul autorizat de specialitate. Data de pe documentul de cumparare initial este autoritara.

Pentru toate produsele cumparate in magazine specializate autorizate din 01.02.2009 perioada de garantie este extinsa la 24 de luni atata timp cat cumparatorul acestor dispozitive se inregistreaza in conformitate cu urmatoarele conditii in 4 saptamani de la data de livrare de catre magazinul autorizat

de specialitate.

Inregistrarea poate fi completata pe internet pe www.wagner-group.com/profi-garantee. Certificatul de garantie este confirmarea valabila, la fel cum este si documentul de achizitie initial care poarta data achizitionarii. Inregistrarea este posibila numai in cazul in care cumparatorul este de acord cu a avea datele stocate in timpul inregistrarii.

Cand serviciile sunt efectuate sub garantie perioada de garantie a produsului nu este nici prelungita, nici reinnoita.

Dupa ce perioada de garantie a expirat, cererile formulate impotriva garantatiei sau din garantie nu mai pot fi executate.

3. Manipulare

Daca defectele pot fi vazute in materiale, procesarea sau performantele dispozitivului in timpul perioadei de garantie, cererile de garantie trebuie sa fie facute imediat, sau cel mai tarziu in termen de doua saptamani.

Magazinul autorizat de specialitate care a livrat aparatul are dreptul de a accepta cererile de garantie. Cererile de garantie pot fi, de asemenea, facute la centrele de service mentionate in instructiunile noastre de operare. Produsul trebuie trimis fara taxa sau prezentat impreuna cu documentul initial de achizitie care include detalii cu privire la data cumpararii si numele produsului. Pentru a solicita o prelungire a garantiei, certificatul de garantie trebuie sa fie inclus.

Costurile precum si riscul de pierdere sau deteriorare a produsului in tranzit sau de catre centrul care accepta cererile de garantie sau care transporta produsul reparat sunt responsabilitatea clientului.

4. Excluderea garantiei

Cererile in garantie nu pot fi luate in considerare

- Pentru piese care sunt supuse uzurii datorata folosiri sau alte uzuri naturale, precum si defectiuni ale produsului, care sunt un rezultat al uzurii naturale, sau uzura datorata utilizarii. Aceasta include in special cabluri, supape, ambalare, jeturi, cilindri, pistoane, componentele de transport ale carcasei, filtre, conducte, garnituri, rotoare, statoare, etc. Deteriorarile rezultate din uzura cauzata in special de materiale de acoperire abrazive, cum ar fi dispersii, tencuieli, chituri, adezivi, lazuri, fundatii de cuart.
- In cazul unor erori in dispozitive care sunt datorate nerespectarii de operare a instructiunilor, utilizarea necorespunzatoare sau neprofesionala, asamblarea si / sau comisionarea de catre cumparator sau de catre o terta persoana, sau utilizarea in alt scop decat cel destinat, conditii de mediu anormale , materiale de acoperire necorespunzatoare, operare in conditii improprii, in conditii de tensiune / frecventa nepotrivita, supra-utilizarea sau service defectuos sau neingrijire si/sau curatare defectuoasa.
- Pentru erori in dispozitiv care au fost cauzate de utilizarea accesoriilor, componentelor suplimentare sau piese de schimb ce nu sunt piese originale Wagner.
- Pentru produsele la care au fost efectuate modificari sau completari.
- Pentru produsele pentru care numarul de serie a fost eliminat sau este ilizibil .
- Pentru produsele la care reparatiile au fost efectuate de catre persoane neautorizate.
- Pentru produse cu usoare abateri de la proprietatile tinta, care sunt neglijabile in ceea ce priveste valoarea si gradul de utilizare a dispozitivului.
- Pentru produsele care au fost partial sau complet demontate.

5. Reglementari suplimentare.

Garantiile de mai sus se aplica exclusiv produselor care au fost cumparate de catre magazinele autorizate de specialitate in UE, CSI, Australia si sunt utilizate in interiorul tarii de referinta.

Daca verificarea arata ca acest caz nu este un caz de garantie, reparatiile se efectueaza pe cheltuiala cumparatorului.

Reglementarile de mai sus a gestioneaza relatia juridica cu noi in mod concludent.

Cererile suplimentare, in special pentru daune si pierderi de orice tip, care apar ca urmare a produsului sau utilizarii acestuia, sunt excluse de la actul de raspundere pentru produs cu exceptia celor referitoare la zona de aplicare.

Cererile de raspundere pentru defecte de comerciant specialist raman neafectate.

Legislatia germana se aplica pentru aceasta garantie. Limba contractuala este germana. In cazul in care sensul german si un text strain al acestei garantii se abat de la un altul, sensul textului in limba germana are prioritate.

J. Wagner GmbH
Divizia Profesionale
Otto Lilienthal Strasse 18
88677 Markdorf
Republica Federala Germania

Supus modificarilor

DECORSHOP SRL
Republica Moldova, or. Chisinau, bd. Decebal 82

CE Declaratie de conformitate

Prin prezenta, declaram ca Masina de pulverizat mortar satisface dispozitiile urmatoare:

2006/42 CE, 2004/108 CE

2006/95 EG

Norme armonizate utilizate, in particular:

EN ISO 12100-1/-2, EN 12001, EN 60204-1, EN 55014, EN 61000-3-2 :06, EN 61000-3-3 :08, EN 61000-6-1:07, EN 61000-6-3:

